

# **Escritoras canónicas y no canónicas de El Salvador**

Carmen González Huguet

## **RESUMEN:**

ESTE TRABAJO ES UNA PRIMERA APROXIMACIÓN AL FENÓMENO DE LA FORMACIÓN DE UN CANON LITERARIO DE AUTORAS DESDE ALGUNAS DE LAS PRINCIPALES ANTOLOGÍAS DE LITERATURA QUE SE HAN PUBLICADO EN EL SALVADOR, Y QUE INCLUYEN A ALGUNAS ESCRITORAS SALVADOREÑAS. LA FRECUENCIA DE MENCIONES APUNTA A QUIÉNES SON LAS AUTORAS MÁS CITADAS, Y POR TANTO MÁS CANÓNICAS, Y LAS AUSENCIAS, O MÁS BIEN, LA FRECUENCIA MÁS BAJA DE MENCIONES, APUNTA A QUIÉNES SON LAS MENOS CANÓNICAS.

*Ponencia presentada al Congreso de Investigación convocado por la Universidad Evangélica de El Salvador en 2014*

*Para Magda Zavala,  
con admiración y aprecio*



## Antecedentes

El Programa Historia de la Literatura de Mujeres en América Central fue propuesto por Consuelo Meza Márquez y Magda Zavala y rediseñado por el equipo reunido en el Primer Encuentro Internacional de Investigadoras en Literatura de Mujeres de América Central Aguascalientes, México, en 2007, en el que yo no estuve presente, y en el Segundo Encuentro Internacional de Investigadoras e Investigadores en Literatura de Mujeres de América Central en junio del 2009 en el mismo lugar, al que sí asistí, como respuesta a la necesidad de elaborar historias específicas de la producción literaria de grupos productivos no canónicos, es decir, aquellos que han estado en los márgenes, mencionados apenas en las investigaciones académicas tradicionales. Este proyecto específico para El Salvador se deriva de aquel, adecuando sus intenciones al plano nacional. El presente trabajo de investigación es un subproducto del proyecto de investigación sobre mujeres escritoras salvadoreñas en el que estoy embarcada a la fecha.

Cuenta con el respaldo institucional (limitado, hay que decirlo) de la Universidad “José Matías Delgado” de El Salvador. Como parte de mi investigación, una de las primeras tareas fue tratar de determinar cuáles eran aquellas escritoras que podrían considerarse no canónicas para concentrar los esfuerzos de investigación en averiguar más datos sobre sus vidas y obras. Pero a lo largo de la investigación surgió con mayor claridad algo que empíricamente yo ya sabía o intuía: que incluso la información disponible sobre muchas escritoras que podríamos considerar canónicas en razón de las veces que sus nombres son mencionados, es fragmentaria, limitada, escasa o, incluso, a la luz de un análisis más detallado y cruzando los datos con documentos fidedignos, ha probado ser errónea.

¿A quién podemos considerar “escritora canónica”? ¿Qué o quién le da tal categoría? ¿Qué es una escritora “no canónica”? ¿Qué es el canon? ¿Cómo se forma?

Debo decir, honradamente, que a estas preguntas, después de varios años de estar trabajando en esta investigación, no solo no he encontrado respuestas satisfactorias, sino que me han generado, cada vez más, nuevas preguntas.

## El canon

Si bien el concepto de canon, así como la práctica de hacer “listas” de autores y obras literarias y artísticas, no son exclusivos de Harold Bloom, ni fue él el primero en crearlos y utilizarlos<sup>1</sup> ni, probablemente, será el último, es innegable que este autor se ha convertido en las décadas más recientes en el abanderado y principal patrocinador de ambos.

---

<sup>1</sup> Uno de los intentos más notables fue el programa de los *Great Books of the Western World*. Desarrollado en el tercio medio del siglo XX, surgió en torno al currículo de la Universidad de Chicago, cuyo presidente, Robert Maynard Hutchins (1899-1977), en colaboración con Mortimer Jerome Adler (1902-2001), desarrolló un programa que ofrecía listas de lectura, libros y estrategias organizacionales para clubes de lectura propuestos al público en general. Fuente: Healy,

Para abonar a la discusión, afirma la profesora Nazareth Fernández Auzmendi: “Nos gustan las listas. Es innegable que de entre el maremágnum de textos escritos y publicados a lo largo de toda la historia de la humanidad nos vemos obligados a escoger, y que necesitamos de un cicerone que vaya marcándonos el camino por entre las líneas del universo literario; alguien que determine quién dejará su huella indeleble en el barro inconsistente de la memoria. Pero, ¿qué convierte a una obra en clásico?, ¿de qué autores se acuerda la Historia Literaria?, ¿sobre qué aspectos se erige una tradición?, ¿qué criterios han de tenerse en cuenta en la elaboración de un canon?”<sup>2</sup>

Enric Sullá<sup>3</sup>, define el canon como “una lista o elenco de obras consideradas valiosas y dignas por ello de ser estudiadas y comentadas”, agregando que “el elenco de obras y autores sirve de espejo cultural e ideológico de la identidad nacional”. En la misma fuente resalta la conexión entre canon y poder en el sentido de quién selecciona estas obras de “excelencia estética”.

Sullá nos remite a **El canon occidental** de Harold Bloom, quien defiende una “calidad meramente estética de la literatura” como supuesto parámetro para la selección de autores y obras. Sullá advierte que en la lista de Bloom hay “veintiséis autores, todos ellos de raza blanca y de sexo masculino, con la excepción de dos mujeres”<sup>4</sup>.

En la misma obra<sup>5</sup>, Sullá cita un capítulo escrito por Wendell V. Harris<sup>6</sup> cuya información contribuye a clarificar el concepto de canon. Harris establece el origen griego de la palabra ‘canon’, *kanon*, que significa “regla o medida y, por extrapolación, “correcto” o “autorizado””. Harris afirma que la palabra ‘canon’ es más exacta que ‘selección’, y sugiere la existencia de varios cánones, la invariabilidad del canon bíblico y la variabilidad del canon literario moderno: “...la gran entelequia de los procesos de canonización bíblica tendía al cierre, mientras que los cánones literarios siempre han permitido implícitamente que, por lo menos, existiera la posibilidad de añadir obras nuevas o revaloradas...”<sup>7</sup>

Harris sigue al profesor Alastair Fowler<sup>8</sup> quien determina seis tipos de cánones. Wendell V. Harris agrega otros cuatro:

---

Anna (February/March 2002). «Giving Readers a Voice: Book Discussion Groups». *Book Links* (American Library Association) **11** (4). Consultado el 27 de marzo de 2009. Fuente citada en el Book Discussion Club.

<sup>2</sup> Fernández Auzmendi, Nazareth. *El canon literario: un debate abierto*. Publicado en **Per Abbat**, Boletín filológico de actualización académica y didáctica. No. 7. Madrid, ETC Editores, 2006. Hay edición digital en: <http://elcanonliterario.wordpress.com/tag/fernandez-auzmendi/>, consultada el 29 de julio de 2012.

<sup>3</sup> Sullá Álvarez, Enric (comp.), **El canon literario**, Madrid, Arco-Libros, 1998. ISBN: 84-7635-303-0. Sullá es un académico y escritor nacido en Barcelona en 1950. Trabaja en el Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona. Es licenciado en filología catalana y como tal ha sido profesor de filología en las universidades de Birmingham y Montreal.

<sup>4</sup> Sullá. Op. cit.

<sup>5</sup> Sullá, Op. cit.

<sup>7</sup> Wendell V. Harris en Sullá. Op. cit.

<sup>8</sup> Alastair Fowler es un eminente académico de la Universidad de Edimburgo, donde ocupó la cátedra Regius como profesor Emérito. Es autor de *A History of English Literature*, obra muy apreciada. Boston, Harvard University Press, 1991. ISBN 978-0674396647. Que sepamos, no existe traducción al castellano.

- 
- 1.- El canon potencial: “Comprende el corpus escrito en su totalidad, junto a la literatura oral que aún pervive”.
  - 2.- El canon accesible: “Parte del canon potencial disponible en un momento dado”.
  - 3.- El canon selectivo: “Listas de autores y de textos [en] antologías, programas y reseñas críticas.”
  - 4.- Canon oficial: “Una mezcla de esas listas”.
  - 5.- Canon personal: “Lo que los lectores individuales “conocen y valoran”.
  - 6.- Canon crítico: [Es el] “que se construye con aquellas obras, o partes de obras, que son tratadas por los artículos y libros de crítica en forma reiterada.”
  - 7.- Canon cerrado: “El término canon aplicado a un corpus textual cerrado, único y dotado de autoridad, como por ejemplo la Biblia...”
  - 8.- Canon pedagógico: ... “lista de libros que se enseña generalmente en los institutos y universidades...”.
  - 9.- Canon diacrónico: Se trata de un centro (Harris habla de núcleo) de autores y obras que “cambia radicalmente.” Diacrónico significa que este canon evoluciona con el tiempo.
  - 10.- Canon del día [*nonce canon*]: ... “periferia que cambia rápidamente”.<sup>9</sup>

A la hora de diferenciar criterios y funciones a los cánones selectivos, es decir, a la lista de autores y textos en antologías y otros, Wendell V. Harris propone:

- 1.- Provisión de modelos, ideales e inspiración que cambian constantemente de acuerdo con la época.
- 2.- Transmisión de la herencia del pensamiento: ... “proporcionar lo que se considera el conocimiento cultural básico para interpretar los textos del pasado, ver los temas actuales con perspectiva histórica y orientarse en los logros estéticos, cambios sociales y políticos y debates filosóficos que han durado siglos.”
- 3.- Creación de marcos de referencia comunes: ... “no sólo cualquier canon particular es justificable sino que también algunos cánones son necesarios para proporcionar puntos de referencia en común”.
- 4.- Intercambio de favores [*logrolling*]: *Logrolling* es un término de política económica: yo voto por tu ley y tú votas por la mía; se hace extensible al ámbito literario: yo alabo tu libro y tú haces lo mismo con el mío.
- 5.- Legitimación de la teoría: leer un texto, ya sea desde el *new criticism*, deconstrucción o marxismo, “de modo que apoye sus propias preferencias”.
- 6.- Historización: ... “análisis de cómo y por qué determinados textos tienen poder en el mundo (o no lo consiguen, si es el caso) en un momento dado.”
- 7.- Pluralismo: Se refiere a la atención prestada en diferentes épocas a las literaturas escritas por mujeres y minorías étnicas.

---

<sup>9</sup> Harris, en Sullá. Op. cit.

---

8.- Selección de textos como selección de lecturas: un canon “se construye a partir de cómo se leen los textos, no de los textos en sí mismos.”

9.- Competencia: ...“siempre existirán cánones en competencia: es imposible evitar el problema de qué textos son los que uno desea discutir o compartir en su antología o artículo crítico o programa de curso o polémica.

Harris finaliza su ensayo con un conveniente *mea culpa*: “Está bien reconocer que la mayor parte de nuestra literatura [de Estados Unidos] tiene un sesgo masculino, blanco y anglosajón, además de individualista y competitivo.”<sup>10</sup> Obviamente, ese *mea culpa* en el fondo no cambia nada.

### **El contexto salvadoreño**

Empíricamente podemos señalar, hoy por hoy, dos ámbitos con el poder, no solo con la voluntad, para canonizar y/o satanizar autores: un poder institucional central, que en el caso de El Salvador actualmente es el Estado a través de sus instituciones culturales y educativas, y el poder de la supuesta vanguardia en la construcción del conocimiento, como es la Academia, es decir, las universidades y los catedráticos que en ellas enseñan e investigan.

Ya Wendell V. Harris señala la existencia de varios cánones simultáneos, de modo que el poder de canonizar no se limita al Estado ni a la Academia, aunque no puede negarse que constituyen los dos grupos institucionales de más peso. Los propios escritores tienen un relativo poder de canonización nada desdeñable, aunque siempre pese sobre ellos la sospecha de *logrolling*.

En los libros de literatura salvadoreña predominan, por mucho, los autores hombres. Hemos hecho una exploración preliminar y nos topamos con que, en todas las antologías, y salvo contadas excepciones, la presencia de autoras ronda entre el 10 y el 20%, en el mejor de los casos. Pero en muchos, no llegan ni al 5%. Y hay, incluso, varias antologías en las que no aparece ni una sola mujer.

En el presente estudio hemos escogido una muestra de antologías, las más importantes, en la historia de la literatura salvadoreña y buscamos en esa muestra los nombres de las escritoras. Hasta donde sabemos, jamás se ha analizado el lugar de las mujeres en el canon literario de El Salvador. Es esta, por tanto, una investigación pionera: un primer desbroce del campo de estudio. Con la información recabada, que, huelga decir, es provisional, construimos un cuadro resumen para determinar cuáles eran los nombres más repetidos. No están todas las antologías, ni tampoco los libros de historia de la literatura salvadoreña. Esta es una primera aproximación. En modo alguno hemos agotado el tema.

Además, tuvimos acceso al Acuerdo del Ramo de Educación No.16-0137, del 7 de septiembre de 2005<sup>11</sup>, que declara Bienes Culturales las obras de una serie de escritoras y escritores. Esta declaratoria, al ser un hecho jurídico y político sancionado por el

---

<sup>10</sup> Harris en Sullá: Op. cit.

Estado a través de la entonces Ministra de Educación, licenciada Darling Xiomara Meza, establece inequívocamente el reconocimiento expreso de la existencia de un canon literario nacional. Los datos de ese acuerdo también están incluidos en el cuadro resumen. Las indagatorias preliminares no nos han permitido, hasta este momento, dilucidar el objetivo detrás de esta declaratoria.

Este acuerdo es curioso, además, por otras razones. No conocemos que haya habido antes o después una declaratoria de Bien Cultural para la obra de los escritores salvadoreños más conocidos. En la siguiente lista, que no leeré por razones de tiempo, hay omisiones flagrantes, como las de Roque Dalton, Salarrué, Claudia Lars y Hugo Lindo, además de otros autores y autoras que no fueron incluidos en este acuerdo. Ignoramos si hubo un acuerdo anterior que los incluyera. Los autores incluidos en el Acuerdo No.16-0137 son:

1. Arturo Ambrogi
2. Yolanda C. Martínez
3. David Escobar Galindo
4. Maura Echeverría
5. José Roberto Cea
6. Oswaldo Escobar Velado
7. Alfredo Espino
8. Francisco Gavidia
9. Pedro Geoffroy Rivas
10. Ítalo López Vallecillos
11. José María Peralta Lagos
12. Cristóbal Humberto Ibarra
13. Alberto Rivas Bonilla
14. Matilde Elena López
15. Alberto Masferrer
16. José María Méndez
17. Lilian Serpas
18. José Rutilio Quezada
19. Serafín Quiteño
20. Vicente Rosales y Rosales

---

<sup>11</sup> Ver anexos. El Acuerdo fue publicado en el Diario Oficial, Tomo No. 369. Número 185, del 6 de octubre de 2005. Pág. 4. El orden sigue estrictamente el de la publicación y no atiende a criterios ni cronológicos, alfabéticos, jerárquicos ni, que sepamos, de ninguna otra índole. Se ha respetado estrictamente, mea culpa, la ortografía del original.

21. Joaquín Castro Canizáles (sic)
22. Mario Hernández Aguirre
23. Gilberto González y Contreras
24. Manlio Argueta
25. Roberto Armijo
26. Mercedes Durand
27. Ricardo Martell Caminos
28. Juan Miguel Contreras
29. José Llerena
30. José María Cuéllar
31. Mario Noel Rodríguez
32. Walter Béneke
33. Rafael Mendoza
34. Alfonso Kijadurias (sic)
35. Sarbelio Navarrete
36. Camilo Campos
37. Julio Fausto Fernández
38. Francisco Espinosa
39. Rafael Lara Martínez
40. Francisco Miranda Ruano
41. Elisa Huevo Paredes
42. Lydia Valiente
43. Ricardo Bogrand
44. Ramón González Montalvo
45. Carlos Bustamante
46. Luis Gallegos Valdés
47. Napoleón Rodríguez Ruíz
48. Julio Enrique Ávila
49. León Sigüenza
50. David Joaquín Guzmán
51. Carmen González Huguet
52. Alice Lardé de Venturino





53. Manuel Aguilar Chávez
54. Saúl Flores
55. Abraham Ramírez Peña
56. José Jorge Laínez
57. Irma Lanzas
58. Matías Romero
59. Mercedes Quintero
60. Cálixto Velado (sic)
61. Berta Funes Peraza
62. Claribel Alegría
63. Rolando Elías
64. Miguel Huevo Mixco
65. Mayamérica Cortez
66. Mario Bencastro
67. Carlos Pohl
68. Francisco Andrés Escobar
69. Sara Palma de Jule
70. Sergio Ovidio García
71. Laura Hernández de Salazar
72. André Cruchaga
73. Corina Bruni
74. Javier Alas
75. Claudia Herodier
76. Rafael Francisco Góchez
77. Alfonso Hernández
78. Rafael Rodríguez Díaz
79. Ricardo Lindo
80. Francisco Herrera Velado
81. Yanira Soundy
82. Melitón Barba
83. Armando Molina
84. Walter Raudales



85. Jorge Catan Zablah (sic)
86. Jaime Suárez Quemain
87. Carlos Velis
88. Juan Alwood Paredes
89. Otoniel Guevara.

De estos ochenta y ocho escritores, las mujeres incluidas son:

1. Yolanda C. Martínez
2. Maura Echeverría
3. Matilde Elena López
4. Lilian Serpas
5. Mercedes Durand
6. Elisa Huevo Paredes
7. Lydia Valiente
8. Carmen González Huguet
9. Alice Lardé de Venturino
10. Irma Lanzas
11. Mercedes Quintero
12. Berta Funes Peraza
13. Claribel Alegría
14. Mayamérica Cortez
15. Sara Palma de Jule
16. Laura Hernández de Salazar
17. Corina Bruni
18. Claudia Herodier
19. Yanira Soundy

En el acuerdo aparecen 19 autoras de un total de 88 personajes seleccionados constituyen el 21.59 % del total. Esta es, en el mejor de los casos, la proporción promedio de mujeres escritoras en las antologías salvadoreñas: alrededor del 20%.

Así mismo, es importante señalar el enorme sub registro que existe tanto de datos biográficos de las autoras, incluso de las que aún viven, como de sus obras. Sucesivos trabajos de investigación deberían subsanar esta limitación que obstaculiza un mejor

conocimiento de nuestra literatura y, sobre todo, vendrían a arrojar luz sobre el trabajo de las mujeres, específicamente: trabajo intelectual y artístico, tan largamente invisibilizado.

¿Por qué estas y no otras? Habría que preguntárselo a los antologadores, a los sustentadores de la incipiente crítica literaria de nuestros países y a los mismos escritores y escritoras. ¿Por qué no son más? Tal vez la respuesta de Virginia Woolf siga siendo válida: una habitación propia y quinientas libras de renta... pero primero hay que saber leer y escribir, estar por encima del nivel de la subsistencia, gozar de algún grado de libertad y de tiempo para dedicarse a escribir. No es raro que muchas de estas mujeres hayan ejercido la docencia o el periodismo. Tampoco me parece raro que muchas se hayan involucrado en la lucha por alcanzar el voto femenino.

Notables son las ausencias. Muy pocas de las fuentes investigadas mencionan a las siguientes autoras. Y las que lo hacen, las mencionan de modo tangencial. Planteo aquí una apretada muestra en obsequio a la brevedad que debe tener una ponencia. Apenas diez mujeres, pero es claro que son muchas más. Sus obras no se conocen, apenas se estudian, y no se reeditan. A veces hay que ir a Washington o a Madrid para hallar un ejemplar en alguna biblioteca, o bucear en los periódicos antiguos, llenos de polvo, para encontrar algún texto de ellas. Leeré hasta donde me alcance el tiempo. Lo demás lo conocerán cuando las ponencias sean publicadas.

1. Ana Guerra de Jesús: controversial autora nacida en San Vicente, en 1639, y muerta en Antigua Guatemala, en 1713. Fue sepultada en la cripta de la capilla del colegio de San Francisco de Borja que administraban los jesuitas. Dictó su vida al padre Antonio de Siria. Constituiría esta la primera obra de testimonio de una mujer centroamericana, y la primera autobiografía de una mujer salvadoreña. Fue una mujer maltratada y sumamente religiosa, que soportó con increíble paciencia los abusos de un marido iracundo, de lo que deja constancia el texto. He localizado una copia en la sección de Colecciones Especiales de la Biblioteca “Florentino Idoate, S. J.”, de la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, UCA. Tengo pendiente fotografiarla. Según la información aparecida en el sitio web de la Fundación Tikal<sup>12</sup>, esta señora murió con fama de santidad por sus muchas caridades y penitencias y no solo obtuvo el privilegio de vestir el hábito de la Compañía de Jesús, sino el de ser enterrada en la cripta de la capilla del colegio de San Francisco de Borja, en Antigua Guatemala.
2. Rafaela Salvadora Contreras Cañas: aunque nacida en San José de Costa Rica, el 21 de mayo de 1869, esta escritora vivió una parte importante de su corta vida en El Salvador, ya que murió en San Salvador el 26 de enero de 1893, a los veintitrés años. Fue la primera esposa de Rubén Darío, con quien se casó en San Salvador el 21 de junio de 1890, y madre de su primogénito,

---

<sup>12</sup> Ver: <http://www.asociaciontikal.com/pdf/35.91%20-%20Lemus.pdf>, consultado el 25 de agosto de 2013. La antropóloga Elizabeth Lemus Toledo efectuó una excavación arqueológica en el colegio de San Francisco de Borja en Antigua Guatemala en 1991, la cual se detalla en el documento en pdf en la mencionada ubicación. Durante dicha investigación, Elizabeth Lemus Toledo atestiguó muestras de veneración por parte del público, que dejaba ofrendas de flores y velas encendidas en honor de Ana Guerra de Jesús, quien fuera enterrada en la cripta de la capilla de dicho centro educativo.

el doctor Rubén Darío Contreras, quien nació en San José de Costa Rica, el 12 de noviembre de 1891<sup>13</sup>. Algunos de los nueve cuentos que alcanzó a publicar en vida, y que la convierten en la primera narradora en aparecer en la literatura de El Salvador, y tal vez de Costa Rica, los publicó en periódicos salvadoreños y guatemaltecos. La recopilación de los mismos ha sido hecha por la profesora estadounidense Evelyn Uhrhan de Irving<sup>14</sup> y la escritora nicaragüense María Teresa Sánchez<sup>15</sup>. Necesito conseguir la partida de nacimiento de su hijo para corroborar la fecha. Doy el dato que publica Edelberto Torres Espinosa.

3. Florentina González, mejor conocida como Florinda B. González, nació en el Barrio de Santa Lucía de la ciudad de Santa Ana el 16 de octubre de 1879<sup>16</sup>, y murió el 2 de noviembre de 1952<sup>17</sup>. Es probable que fuese hija de madre soltera. Su partida de defunción solo menciona que nació de Manuela González. Los datos de la partida de defunción dicen que murió en la Colonia Primavera, de Santa Ana, a las 9 y 30 minutos, atendida por el doctor G. V. Arévalo. Los datos los proporcionó Luis Alonso Rendón Cuéllar, probablemente su yerno. La partida está fechada el 3 de noviembre, por lo que me resulta aún más difícil creer que murió efectivamente el 4, como afirma Galdámez en su obra<sup>18</sup>. Por algunos detalles que Florinda proporciona en sus textos, es posible que estudiara en el Colegio Bautista de Santa Ana, dato curioso, ya que esta fue una de las primeras instituciones educativas protestantes que existieron en El Salvador. Casó con un hombre de apellido Chávez, con quien tuvo una hija. Eva Chávez González de Rendón, quien fue la persona que publicó **Jardín nazareno**. En la portada de su libro **Hojas de otoño** se menciona que su pseudónimo fue *Flora*. Su prologuista Rómulo Luna la llama *Musa santaneca*. Publicó: **Hojas de otoño** (1939), **Jardín nazareno** y **Flora lírica** (1906). He fotografiado estas obras en espera de pasarlas a Word o PDF<sup>19</sup>. El

---

<sup>13</sup> Torres Espinosa, Edelberto. **La dramática vida de Rubén Darío**. 8ª. Edición. Managua, Editorial Amerrisque, 2009. ISBN 978-99924-71-48-7. Pág. 857.

<sup>14</sup> Uhrhan de Irving, Evelyn. **Short stories by Rafaela Contreras de Darío**. Coral Gables, University of Miami Press, 1965. Ver: [http://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/04/aih\\_04\\_2\\_070.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/04/aih_04_2_070.pdf), consultado el 1 de agosto de 2013.

<sup>15</sup> Sánchez, María Teresa. **El poeta pregunta por Stella**. Managua, Editorial Nuevos Horizontes, 1967.

<sup>16</sup> En Galdámez Armas, Juan. **Hombres y cosas de Santa Ana**. 2da. Edición sin nombre de editorial, Santa Ana, 1955, aparece el dato de que nació en 1879, y en uno de los libros de Florinda González titulado **Jardín nazareno**, dice que nació en 1878. El libro de Galdámez fue consultado el 5 de julio de 2013 en la Biblioteca *David Granadino* de la ciudad de Santa Ana.

<sup>17</sup> Fuente: partida de defunción. En Galdámez Armas, Juan. **Hombres y cosas de Santa Ana**. 2da. Edición sin nombre de editorial, Santa Ana, 1955, aparece el dato de que murió el 4 de noviembre de 1952. Ver pág. 149 y ss.

<sup>18</sup> O. C. Pág. 150.

<sup>19</sup> Según la legislación salvadoreña de protección a la propiedad intelectual vigente a la fecha, las obras literarias generan regalías durante toda la vida del autor más cincuenta años después de su muerte, para los fallecidos antes de 2006, año en que entró en vigencia el CAFTA. Y durante toda la vida del autor más setenta años después de su muerte, para los fallecidos después de 2006. Si Florinda B. González falleció en 1952 según su partida de defunción, a 2013 han pasado 61 años. A partir del 3 de noviembre de 2002, su obra puede ser reproducida sin generar regalías para sus descendientes. En todo caso, estoy tratando de localizar a sus descendientes en la ciudad de Santa Ana para que me den su permiso para reproducirla, a fin de que dicha obra se conozca. Lo mismo reza para otras autoras citadas en este trabajo.

---

investigador Ítalo López Vallecillos la menciona brevemente en su libro **El periodismo en El Salvador**<sup>20</sup>, lo mismo que Luis Gallegos Valdés en su **Panorama de la literatura salvadoreña**<sup>21</sup>.

4. **Josefina Peñate Hernández**. Hay datos que apuntan a que nació en 1902 o 1903. Toruño<sup>22</sup> dice que nació en 1901. Hasta ahora ha sido imposible determinarlo con certeza por falta de información que facilite la búsqueda en los archivos municipales de Santa Ana<sup>23</sup>. Tampoco se sabe con seguridad la fecha de su muerte, acaecida probablemente el 15 de junio de 1935, al dar a luz a su único hijo. No sabemos si el parto ocurrió en Santa Ana o San Salvador. En los archivos municipales de San Salvador no aparece la partida de defunción. Estamos esperando el resultado de gestiones ante el obispo de Santa Ana para tener acceso a los archivos de la iglesia. Es mencionada brevemente, como es su estilo con las mujeres, por Juan Felipe Toruño en su **Desarrollo literario de El Salvador**<sup>24</sup>, concretamente en la página 329, aunque el índice dice: “página 328”, donde menciona que nació en 1901 y murió en 1935, sin dar fechas exactas. Dice Toruño textualmente: “...escribió para niños, para hombres, para decir lo que veía y sentía. Copiaba el hecho cotidiano y describía sus ideales y su verdad.- Calco de recuerdo, del fulgor panorámico de las almas buenas, como de la media tinta sentimental, su prosa.- Publicó tres volúmenes. Los suyos eran artículos periodísticos. Laboró en diarios de Santa Ana, su ciudad natal, estuvo en la docencia, y falleció sin suponer siquiera que atisbaba la muerte. Sus libros son: *Esbozos* (1928), *Caja de Pandora* (1921) y *Surtidores* (1932)”.

De cada uno de los dos últimos hay un ejemplar en la Biblioteca Nacional salvadoreña, los cuales hemos digitalizado. **Surtidores** es una serie de breves poemas en prosa, un género poco cultivado en El Salvador. **Caja de Pandora** es una colección de cuentos que describen la situación de las mujeres en las primeras tres décadas del siglo XX desde una perspectiva muy crítica. **Esbozos** aún no he podido localizarlo en ninguna biblioteca salvadoreña. A veces hay más suerte en bibliotecas fuera del país. Esta escritora se encuentra ausente de los programas oficiales del Ministerio de Educación y pocas personas conocen su nombre, a pesar de haber sido incluida en dos de las antologías de cuento más importantes: la de Manuel Barba Salinas<sup>25</sup> y la de Willy Muñoz<sup>26</sup>. Hoy está completamente olvidada.

---

<sup>20</sup> López Vallecillos, Ítalo. **El periodismo en El Salvador**. 2da. Edición, San Salvador, UCA Editores, 1987. ISBN: 84-8405-088-2.

<sup>21</sup> Gallegos Valdés, Luis. **Panorama de la literatura salvadoreña**. San Salvador, UCA Editores, 4ª reimpresión en 2005 a partir de la edición príncipe de 1981. ISBN: 99923-49-26-3.

<sup>22</sup> Toruño, Juan Felipe. **Desarrollo literario de El Salvador**. San Salvador, Departamento Editorial del Ministerio de Cultura, 1958. 1ª edición. Sin ISBN.

<sup>23</sup> Se tiene noticia de que, en algún momento de su historia, los archivos sufrieron un incendio, de modo que faltan documentos.

<sup>24</sup> Toruño, Juan Felipe. **Desarrollo literario de El Salvador**. San Salvador, Departamento Editorial del Ministerio de Cultura, 1958. 1ª edición. Sin ISBN.

<sup>25</sup> Manuel Barba Salinas. **Antología del cuento salvadoreño 1880-1955**. 1ª. edición 1959. Hay varias reimpresiones a cargo de la Dirección de Publicaciones. Esta antología es muy importante no solo porque es la primera antología de cuento en El Salvador, sino porque fue establecida por el gobierno como una obra de consulta y tuvo mucha difusión.

<sup>26</sup> Muñoz, Willy O. **Antología de cuentistas salvadoreñas**. San Salvador, UCA Editores, 2004. ISBN: 99923-34-75-4.

- 
5. María Guadalupe Cartagena. Sabemos que nació en San Salvador el 11 de junio de 1903. No sabemos cuándo murió. En los archivos municipales de San Salvador no aparece ninguna partida de defunción a su nombre, de modo que es posible que haya muerto en otra parte. De estar viva, hoy contaría ciento diez años de edad. Difícil, pero no imposible. De una de sus novelas, **Nobleza de alma**, es posible que haya un ejemplar en la Biblioteca Nacional de El Salvador. Esta es una de las autoras en las que me falta ahondar. Y es muy importante, porque cronológicamente sería la primera, o una de las primeras, en cultivar la novela.
  6. Prudencia Ayala. Gracias a las investigaciones del Museo de la Palabra y la Imagen<sup>27</sup>, tenemos ahora más información sobre esta escritora que estaba totalmente olvidada. Es notable por su origen indígena, por su vida enteramente no convencional y por ser la primera, y hasta ahora única, mujer candidata a la presidencia de El Salvador. Aunque de origen santaneco, nació en Sonzacate, departamento de Sonsonate, el 28 de abril de 1885, y murió en San Salvador el 11 de julio de 1936. Publicó: **Inmortal, amores de loca** (1925) y **Payaso literario en combate** (1928). Fue activista política y sufragista. Publicó en 1921 el libro **Escible. Aventuras de un viaje a Guatemala**, en el que narra las vicisitudes que le ocurrieron cuando viajó a ese país en los últimos años de la dictadura de Manuel Estrada Cabrera. Lanzó su candidatura a la presidencia el 23 de noviembre de 1930 y la Corte Suprema de Justicia se la rechazó. Apoyaba los sindicatos, la honradez y transparencia en la gestión pública, la limitación de la distribución y consumo del aguardiente, la libertad de culto y la igualdad de derechos para los hijos nacidos fuera del matrimonio. Alberto Masferrer apoyó su candidatura desde los editoriales del periódico **Patria**. De acuerdo con su partida de defunción, al morir a los 51 años, aunque el documento diga 52, Prudencia Ayala estaba divorciada de Miguel Menéndez con quien tuvo dos hijos, Juana Menéndez y un varón cuyo nombre se ignora.
  7. Mercedes Quintero. Mercedes Quintero nació en la ciudad de Santa Ana en 1898 y murió en Cojutepeque en 1924. Su hermana Soledad Mariona de Alas rescató sus poemas y los publicó en forma póstuma, recogidos en dos volúmenes titulados **Oasis**<sup>28</sup>. Ya están fotografiados, en espera de pasarlos a formato Word o PDF. Usó el pseudónimo *Alma Flor*. Fue periodista, poeta y maestra<sup>29</sup>.
  8. Eva Alcaine de Palomo. Nació en San Salvador, el 13 de mayo de 1899 y murió en la misma ciudad el 14 de marzo de 2001. Fue descendiente de una familia de mucho renombre en la cultura salvadoreña: su padre era el ingeniero José Emilio Alcaine, constructor del segundo Palacio Nacional, inaugurado en 1911 por el entonces presidente, doctor Manuel Enrique Araujo, y de Eugenia Cáceres Buitrago, descendiente ella a su vez de José María Cáceres (1816-1889), ilustre educador salvadoreño<sup>30</sup>. En la

---

<sup>27</sup> Ver: <http://latierradesagatara.blogspot.com/2011/05/prudencia-ayala-hija-de-la-centella.html>, consultado el 25 de agosto de 2013.

<sup>28</sup> Quintero, Mercedes. **Oasis**. San Salvador, Ediciones Solmar, 1961 y 1964. Sin ISBN.

<sup>29</sup> Fuente: Martínez Peñate, Óscar y Sánchez, María Elena. **Diccionario El Salvador**. San Salvador, Editorial Nuevo Enfoque, 2000.

<sup>30</sup> Cañas Dinarte, Carlos. **Las hijas de Minerva. Notas para una historia educativa y cultural de las mujeres salvadoreñas**. Premio de Ensayo en los Juegos Florales de Panchimalco, 1999. Manuscrito inédito. Más información sobre este educador se puede hallar en:

casa de las señoritas Cáceres Buitrago, en Santa Tecla, se escribió el Himno Nacional de El Salvador, obra del compositor italiano Juan Aberle, la música, y del general Juan J. Cañas, la letra. Y en dicha casa convalenció de la viruela Rubén Darío en su primera estadía en El Salvador ocurrida de agosto de 1882 a octubre de 1883<sup>31</sup>, atendido por el médico e historiador salvadoreño Alberto Luna. Doña Eugenia Cáceres de Alcaine dio a luz a Eva en la casa donde funcionaba el Instituto Nacional, ubicado en la intersección de la Calle Arce y la Avenida España, del centro de San Salvador, a pocos metros de donde hoy se levantan la Catedral y el Palacio Nacional. El ingeniero José Emilio Alcaine era director de ese centro educativo. Eva Alcaine aprendió a leer a los cinco años "sobre las rodillas" de su tía materna Adela Cáceres de Zamora. Posteriormente, Eva Alcaine estudió en el internado del colegio Sagrado Corazón y en la Escuela Normal de Maestros. A los 15 años de edad obtuvo su título de maestra y enseñó matemáticas y castellano. Doña Eva publicó cuentos con el pseudónimo *Eugenia de Valcácer* y durante años dirigió la página de **La madre y el niño** del desaparecido diario **La Tribuna** con el pseudónimo *Reina Mab*. Luchó por el derecho al voto para las mujeres y fue declarada "Mujer del Año", en 1964, por la Unión de Mujeres Americanas (UMA). También recibió la medalla de "Honor al Mérito Magisterial" (1965), la Medalla Presidencial (1969) y dos órdenes "José Matías Delgado". Fue fundadora del Ateneo Salvadoreño de Mujeres (1948) y la única mujer fundadora de la Universidad "Dr. José Matías Delgado". Se casó con Carlos Tomás Palomo, hijo de Tomás Palomo y de Enriqueta Bonilla, el 22 de octubre de 1922. Sin embargo, si hemos de creerle al acta matrimonial, si en 1922 doña Eva tenía 27 años, significa que nació en 1895 y no en 1899, como siempre se ha dicho. A la fecha no he encontrado su partida de nacimiento. Fue doña Eva quien enseñó personalmente a leer a sus hijos. Además, escribió cuentos y algunas de sus obras fueron recogidas en las ya mencionadas antologías del cuento de Barba Salinas y Willy Muñoz. Una de las descendientes de doña Eva es Beatriz Alcaine, promotora y hasta hace poco propietaria de la peña cultural **La Luna**.

9. María Loucel. Nació en la ciudad de San Miguel, el 27 de agosto de 1899, y murió en San Francisco, California, EUA, en 1957. Estudió en el Colegio Sagrado Corazón, fundado en San Salvador el 6 de enero de 1895 por religiosas francesas<sup>32</sup>, institución

---

<http://sitiosescolares.miportal.edu.sv/11298/biografiajmc.html>, consultado el 25 de agosto de 2013. Cita información proveniente del libro: **Los relatos de mi abuela**, de Jony Morena Ceceña de Beesley, Q.D.D.G., 2005.

<sup>31</sup>Torres Espinosa, Edelberto. **La dramática vida de Rubén Darío**. 8ª. Edición. Managua, Editorial Amerrique, 2009. ISBN 978-99924-71-48-7. Pág. 94.

<sup>32</sup> El Colegio Sagrado Corazón fue fundado en 1895 a iniciativa de María Zaldívar, hija del expresidente doctor Rafael Zaldívar, quien en 1893 viajó a Francia e hizo contacto con las Oblatas del Corazón de Jesús, orden religiosa fundada por la beata Luise Therese de Montaignac, quien nació el 14 de mayo de 1820 en Havre de Grace, Francia, y dirigió el Instituto de las Oblatas desde su lecho de enferma, ya que la aquejaba un padecimiento óseo. Luise de Montaignac murió el 27 de junio de 1885, a los 65 años. Fue beatificada por Juan Pablo II el 4 de noviembre de 1990. A fundar el colegio vinieron cinco hermanas oblatas: Berta de Curzón (francesa), María Poninska (polaca), Aurelia Espinat (francesa), María Ségul (alemana) y María Pringle (inglesa), quienes fundaron el Colegio Sagrado Corazón, el 06 de enero de 1895, con 17 alumnas. Ver: <http://www.cosaco.edu.sv/> y [http://fr.wikipedia.org/wiki/Louise\\_Th%C3%A9r%C3%A8se\\_de\\_Montaignac](http://fr.wikipedia.org/wiki/Louise_Th%C3%A9r%C3%A8se_de_Montaignac), consultados el 10 de julio de 2013.

de donde se graduó como maestra. Fue propietaria de la hacienda Yologual, en la jurisdicción de Conchagua, departamento de La Unión, propiedad en la que, aunque no viene al caso, fueron encontrados restos arqueológicos en 1947<sup>33</sup>. Se tiene información de que casó con Atilio Canessa Ávila, uno de los más importantes caficultores de la zona oriental de El Salvador, con quien procreó una hija, que murió muy niña, llamada Matilde Lourdes Canessa Loucel, a quien su madre llamaba “Santita”. Este matrimonio terminó en divorcio y Atilio Canessa casó en segundas nupcias con Leonor Sutter<sup>34</sup>. María Loucel fue, además de maestra, escritora y hacendada, destacada filántropa: el 28 de diciembre de 1929 fundó, con otras destacadas señoras de la sociedad migueleña y a iniciativa de monseñor Basilio Plantier, la Asociación de Señoras de la Caridad de San Vicente de Paúl en San Miguel, organización que ha administrado en aquella ciudad las siguientes obras sociales: Asilo San Antonio de Paúl (construido en 1946), la Escuela Santa Sofía, (en 1952), y los Hospitales San Camilo y San Camilito, donde se albergan a adultos y niños con tuberculosis. María Loucel fue la primera presidenta de dicha asociación benéfica.<sup>35</sup> Fue además una de las mujeres que como Lydia Valiente y Matilde Elena López se opusieron a la dictadura del general Maximiliano Hernández Martínez, quien gobernó de 1931 a 1944, y como ellas, María Loucel luchó por el derecho al voto de las mujeres<sup>36</sup>, un derecho que finalmente fue consagrado en la Constitución de 1950. Participó activamente en círculos literarios y en la vida cultural salvadoreña. Por ejemplo, en 1936 fue uno de los artistas que junto con Hugo Lindo, María de Baratta, Iri Sol, Jacinto Castellanos Rivas y María Loucel, le rindió un homenaje a Alfredo Espino en los estudios de la Radio Nacional de El Salvador, YSS<sup>37</sup>. Por su parte Sonia P. Ticas señala que: *“El feminismo salvadoreño de estos años (los 40 del siglo XX) no contaba con figuras femeninas radicales que desafiaran abiertamente las jerarquías genéricas. Las voces que se alzaban en pro de los derechos femeninos eran de intelectuales que comenzaban a adquirir conciencia de su subordinación en una sociedad patriarcal donde su quehacer artístico había estado excluido del ámbito nacional. Algunas de estas escritoras como María Loucel y Matilde Helena (sic) López en realidad no se consideraban feministas aunque sus actitudes desplegadas en su obra literaria y en su militancia política dan cuenta de lo contrario”*.<sup>38</sup>

Y más adelante, en el mismo artículo, Sonia P. Ticas afirma: *“María Loucel, la más destacada entre las sufragistas, aunque tenía muestras del patriotismo y civismo femenino, veía en el discurso de la feminidad una estrategia más eficaz para*

---

<sup>33</sup> Fuente: <http://www.guanaquin.com/mipais/launion/arqueologia.shtml>, consultado el 9 de julio de 2013.

<sup>34</sup> Fuentes: entrevistas personales con los doctores Ernesto Selva Sutter y Marco Tulio Magaña.

<sup>35</sup> Fuente: [http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota\\_completa.asp?idCat=6482&idArt=4312007](http://www.elsalvador.com/mwedh/nota/nota_completa.asp?idCat=6482&idArt=4312007), consultado el 10 de julio de 2013.

<sup>36</sup> Fuente: <http://www.elsalvador.com/vertice/2004/210304/deportada.html>. *El largo camino hacia el voto femenino*. Artículo de Carlos Cañas Dinarte publicado en la versión digital de la **Revista Vértice**, de **El Diario de Hoy**, 21 de marzo de 2004, en San Salvador. Consultado el 9 de julio de 2013.

<sup>37</sup> Fuente: <http://www.cultura-elsalvador.com/2013/06/alfredo-espino.html>, Revista Cultura-El Salvador, artículo publicado el 2 de junio de 2013. Consultado el 9 de julio de 2013.

<sup>38</sup> Fuente: <http://istmo.denison.edu/n11/articulos/intelectuales.html>. Artículo publicado con el título: *Intelectuales salvadoreñas de los cuarenta: Negociando lo privado y lo público*. En: **Revista Digital Itsmo**. Sin fecha. Consultado el 9 de julio de 2013.



convencer a los hombres de sus argumentos. Al demandar la igualdad de derechos ciudadanos, dejaba claro, por ejemplo, que las mujeres no estaban bajo ninguna circunstancia renunciando a su "feminidad" inherente en el rol de madre ni buscaban abandonar sus hogares para correr tras el poder despojando a los hombres de éste. Para no enajenar a los aliados masculinos, ni arriesgarse a que las mujeres fueran catalogadas de feministas "locas", proponía que la construcción de la nación fuera una tarea compartida: Tiempo es que ya se conozca sin reticencias que la mujer razona, trabaja, lucha y triunfa con igual visión cívica que el hombre. Que se les deje romper las asperezas y los obstáculos para que así el resultado de su compañerismo sea para El Salvador (masculino) o la patria (femenina) la prosperidad nacional [...] (Diario Latino, 12/7/1944)".<sup>39</sup> Publicó: **Ilapso**<sup>40</sup> (poesía). Nueva York, L. & S. Printing Company, 1936, y **Reseña general de representativos femeninos del Reino de Cuzcatlán** (investigación), sin fecha. Ambas obras sin ISBN.

10. Lydia Valiente. María Lidia Valiente Salazar<sup>41</sup> nació en la ciudad de Metapán, departamento de Santa Ana, el 7 de mayo de 1904<sup>42</sup>. La cuarta entre diez hermanos, fue hija de Flavio Valiente Estrada y Florencia Salazar. Sus años de infancia los pasó en la Hacienda San Diego, la cual fue primero expropiada y repartida entre dos cooperativas de la Reforma Agraria, en 1980. En la década de los 90 del siglo XX, la casa que constituía el casco de la referida hacienda fue saqueada e incendiada, volviendo imposible el proyecto de reconstruirla y restaurarla, tal como se había establecido en el proyecto que constituyó la tesis de graduación para optar al título de arquitectos de Christian Armando Martínez R. y Marta Beatriz Puente por la Universidad "Albert Einstein". La infancia de Lydia transcurrió, pues, entre esta hacienda, las orillas del lago de Güija, la barra de San Diego, la isla de Igualtepeque y la ciudad de Metapán, famosa por sus casas encaladas y su hermosa iglesia colonial. Se educó Lydia Valiente en el Colegio Santa Inés, de Santa Tecla. Al morir su madre, y debido a su mala relación con su padre, Lydia abandonó la casa de San Diego el 20 de mayo de 1933, a los veintinueve años, no sin antes dejar plasmado en una de sus ventanas el poema **Adiós a mi hogar**, el cual permaneció en el mismo sitio donde su autora lo dejara, hasta la destrucción de la casa<sup>43</sup>. Lydia casó con el abogado Carlos Salazar, quien fue el padre de su hijo Mario Salazar Valiente, brillante jurisconsulto,

<sup>39</sup> Fuente: Fuente: <http://istmo.denison.edu/n11/articulos/intelectuales.html>. Artículo publicado con el título: *Intelectuales salvadoreñas de los cuarenta: Negociando lo privado y lo público*. En: **Revista Digital Istmo**. Sin fecha. Consultado el 9 de julio de 2013.

<sup>40</sup> Dice el DRAE: **ilapso**. (Del lat. *illapsus*, part. pas. de *illābi*, deslizarse hasta, insinuarse). **1.** m. Especie de éxtasis contemplativo, durante el cual se suspenden las sensaciones exteriores, y queda el espíritu en un estado de quietud y arrobamiento.

<sup>41</sup> Fuente: Partida de nacimiento.

<sup>42</sup> En **Poesía femenina en El Salvador**, Luis Gallegos Valdés y David Escobar Galindo dicen que Lydia Valiente nació en "Metapán, Santa Ana, en 1900. Publicó **Raíces amargas** en 1951". Pág. 87 de dicha obra. En su **Índice antológico de la poesía salvadoreña**, David Escobar Galindo dio el mismo año de nacimiento: 1900, en la pág. 360. Sin embargo, en el libro **Letras de cal y raíces amargas**, en la pág. 10 su sobrina, Ana Patricia Valiente Reyes, afirma que nació el 7 de mayo de 1904, y que, a pesar de lo dicho por David Escobar Galindo, quien afirma que murió en San José de Costa Rica, ella afirma que murió en San Salvador.

<sup>43</sup> Como dicen los abogados: doy fe. En 1972, sin saber quién era la autora del poema, ni que algún día habría de emprender yo esta investigación, en una de las ventanas de la casa de la Hacienda San Diego tuve oportunidad de leer este poema que me conmovió mucho.

---

quien fue electo decano de la Facultad de Economía de la Universidad de El Salvador en 1961 y que trabajó muchos años como catedrático de la UNAM en México. Mario Salazar Valiente fue el segundo esposo de la poetisa Mercedes Durand. Este matrimonio no procreó hijos. Tanto Mario como Mercedes y Lydia padecieron exilios por sus ideas políticas. Dice Patricia Valiente, refiriéndose a su tía: *“En el caminar de su vida conoció la miseria y la angustia, la desigualdad de género, se anticipó a su época, luchó por la mujer y los más vulnerables. Esto se deja ver en los poemas de su libro **Raíces amargas**”*. Lydia Valiente murió en San Salvador el 24 de febrero de 1976. Sus restos descansan en el cementerio Santa Isabel de Santa Ana, junto a los de sus padres y hermanos<sup>44</sup>.

---

<sup>44</sup> De la vida de Lydia Valiente la fuente más autorizada es su sobrina Ana Patricia Valiente y el libro que ella editó: Valiente, Lydia. **Letras de cal y raíces amargas**. San Salvador, 2013. Edición al cuidado de Ana Patricia Valiente Reyes. Sin ed. ISBN: 978-99961-0216-5. En dicha obra, su sobrina incluyó una reseña biográfica donde constan muchos de estos datos.

**Bibliografía:**

- Barba Salinas, Manuel. **Antología del cuento salvadoreño 1880-1955**. Segunda edición. San Salvador, Dirección de Publicaciones, 1976.
- Bloom, Harold. **El canon occidental**. Barcelona, Editorial Anagrama, 2005. ISBN 84-339-6684-7.
- Cañas Dinarte, Carlos. **Diccionario de autoras y autores salvadoreños**. San Salvador, Dirección de Publicaciones e Impresos, 1998.
- Cañas Dinarte, Carlos. **Diccionario escolar de autores salvadoreños**. San Salvador, Dirección de Publicaciones e Impresos, 2004.
- Cea, José Roberto. **Antología general de la poesía en El Salvador**. San Salvador, Editorial Universitaria, 1971.
- Diario Oficial, Tomo No. 369. Número 185, del 6 de octubre de 2005. Pág. 4.
- Duarte de Romero, Refugio. **Mujeres en la literatura salvadoreña**. San Salvador, Red de Mujeres Escritoras, 1997.
- Escobar Galindo, David. **Antología del relato costumbrista en El Salvador**. San Salvador, Revista Cultura, No. 74, 1989.
- Escobar Galindo, David. **Índice antológico de la poesía salvadoreña**. Segunda edición. San Salvador, UCA Editores, 1987.
- Escobar Galindo, David y Gallegos Valdés, Luis. **Poesía femenina de El Salvador**. San Salvador, Dirección de Publicaciones, 1976.
- Escobar Velado, Oswaldo. **Puño y letra**. San Salvador, Editorial Universitaria, 1959.
- Fernández, Gloria Marina, Góchez, Rafael Francisco y Cañas Dinarte, Carlos. **Antología 3 x 15 mundos**. Cuentos salvadoreños 1962-1992. San Salvador, UCA Editores, 1994.
- Fernández Auzmendi, Nazareth. *El canon literario: un debate abierto*. Publicado en **Per Abbat**, Boletín filológico de actualización académica y didáctica. No. 7. Madrid, ETC Editores, 2006.
- Gamarro, Carlos. **Harold Bloom y el canon literario**. Madrid, Editorial Campo de Ideas, 2003. ISBN 9788496089068.
- Gallagher, Jack. **Modern Short Stories of El Salvador**. San Salvador, Dirección General de Publicaciones, 1966.
- Gallegos Valdés, Luis. **Panorama de la literatura salvadoreña**. San Salvador, UCA Editores, 4ª reimpresión en 2005 a partir de la edición príncipe de 1981. ISBN: 99923-49-26-3. De
- Góchez Sosa, Rafael y Canales, Tirso. **Cien años de poesía en El Salvador**. Santa Tecla, Publicaciones de la Biblioteca "Manuel Gallardo", 1978.
- González-Stephan, Beatriz. **Fundaciones: canon, historia y cultura nacional**. Madrid, Iberoamericana, 2002. ISBN 84-8489-012-0.
- Healy, Anna (February/March 2002). *Giving Readers a Voice: Book Discussion Groups*. En **Book Links** (American Library Association) **11** (4).
- Lindo, Ricardo. **Alba de otro milenio**. San Salvador, Dirección de Publicaciones e Impresos, 2000.

- 
- López Vallecillos, Ítalo. **Antología de cuentistas jóvenes de El Salvador**. En la **Revista La Universidad**, No. 2, marzo-abril de 1969. San Salvador.
- Mayorga Rivas, Román. **La guirnalda salvadoreña**. Segunda edición. San Salvador, Dirección de Publicaciones, 1977.
- Meza Márquez, Consuelo. **Panorama de la narrativa de mujeres en Centroamérica**. Ponencia para ser presentada en la mesa de historia y literatura en el VI Congreso Centroamericano de Historia. Panamá, julio 22 al 26 del 2002. <http://istmo.denison.edu/n04/proyectos/panorama.html>.
- Muñoz, Willy O. **Antología de cuentistas salvadoreñas**. San Salvador, UCA Editores, 2004. ISBN: 99923-34-75-4.
- Parada Ayala, Carlos, Ambroggio, Luis Alberto. **Al pie de la Casa Blanca**. Nueva York, Academia Norteamericana de la Lengua Española, 2010.
- Prado, Benjamín. **Poesía de hoy en El Salvador**. Madrid, revista Cuadernos Hispanoamericanos 739, enero de 2012.
- Ramírez Mercado, Sergio. **Puertas abiertas**. México, Fondo de Cultura Económica, 2011. ISBN: 9786071608086.
- Ramírez Mercado, Sergio. **Puertos abiertos**. México, Fondo de Cultura Económica, 2011. ISBN 9786071608079.
- Romero, Juan. **Parnaso migueleño**. San Miguel, sin nombre de editorial, 1942.
- Sullá Á., Enric (comp.), **El canon literario**. Madrid, Arco-Libros, 1998. ISBN: 84-7635-303-0. Las citas de Wendell V. Harris son de este libro.
- Toruño, Juan Felipe. **Desarrollo literario de El Salvador**. San Salvador, Departamento Editorial del Ministerio de Cultura, 1958. 1ª edición. Sin ISBN.
- Valle, José Luis. **25 poetas jóvenes de El Salvador**. S. S., Ministerio de Educación, 1971.
- VV. AA. **Cicatrices: un retrato del cuento centroamericano**. Managua, Anamá Ediciones, 2004.
- VV. AA. **Las otras voces. Antología de poesía joven salvadoreña**. San Salvador, Dirección de Publicaciones e Impresos, 2011.
- VV. AA. **Los centroamericanos: (Antología de cuentos)**. Alfaguara, 2002.

El Ministerio de Educación publicó el ACUERDO No.16-0137, que literalmente dice: “San Salvador, 7 de septiembre de 2005, EL ORGANO EJECUTIVO EN EL RAMO DE EDUCACION, CONSIDERANDO: I) Que el Patrimonio Cultural de El Salvador o Tesoro Cultural Salvadoreño debe ser objeto de rescate, investigación, estudio, reconocimiento, identificación, conservación, fomento, promoción, desarrollo, difusión y valorización. II) Que las obras literarias, manuscritos incunables, libros, documentos y publicaciones de interés literario, sueltos o en colecciones para los efectos de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y su reglamento conforman dicho Patrimonio Cultural Salvadoreño. POR TANTO ACUERDA: Declarar bienes culturales las obras literarias, manuscritos, documentos y publicaciones de los autores: Arturo Ambrogi, Yolanda C. Martínez, David Escobar Galindo, Maura Echeverría, José Roberto Cea, Oswaldo Escobar Velado, Alfredo Espino, Francisco Gavidia, Pedro Geoffroy Rivas, Italo López Vallecillos, José María Peralta Lagos, Cristóbal Humberto Ibarra, Alberto Rivas Bonilla, Matilde Elena López, Alberto Masferrer, José María Méndez, Lilian Serpas, José Rutilio Quezada, Serafín Quiteño, Vicente Rosales y Rosales, Joaquín Castro Canizales, Mario Hernández Aguirre, Gilberto González y Contreras, Manlio Argueta, Roberto Armijo, Mercedes Durand, Ricardo Martell Caminos, Juan Miguel Contreras, José Llerena, José María Cuéllar, Mario Noel Rodríguez, Walter Béneke, Rafael Mendoza, Alfonso Kijadurias, Sarbelio Navarrete, Camilo Campos, Julio Fausto Fernández, Francisco Espinosa, Rafael Lara Martínez, Francisco Miranda Ruano, Elisa Huevo Paredes, Lydia Valiente, Ricardo Bogrand, Ramón González Montalvo, Carlos Bustamante, Luis Gallegos Valdés, Napoleón Rodríguez Ruíz, Julio Enrique Ávila, León Sigüenza, David Joaquín Guzmán, **Carmen González Huguet**, Alice Lardé de Venturino, Manuel Aguilar Chávez, Saúl Flores, Abraham Ramírez Peña, José Jorge Laínez, Irma Lanzas, Matías Romero, Mercedes Quintero, Cálixto Velado, Berta Funes Peraza, Claribel Alegría, Rolando Elías, Miguel Huevo Mixco, Mayamérica Cortez, Mario Bencastro, Carlos Pohl, Francisco Andrés Escobar, Sara Palma de Jule, Sergio Ovidio García, Laura Hernández de Salazar, André Cruchaga, Corina Bruni, Javier Alas, Claudia Herodier, Rafael Francisco Góchez, Alfonso Hernández, Rafael Rodríguez Díaz, Ricardo Lindo, Francisco Herrera Velado, Yanira Soundy, Melitón Barba, Armando Molina, Walter Raudales, Jorge Catan Zablah, Jaime Suárez Quemain, Carlos Velis, Juan Alwood Paredes, Otoniel Guevara. Con el objeto de dar protección a sus obras, rescatarlas, resguardarlas y conservar su riqueza cultural en el marco de la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y su Reglamento. COMUNIQUESE.- DARLYN XIOMARA MEZA LARA, MINISTRA DE EDUCACION”.

Anexos

Cuadro resumen 1: Principales antologías

Título	Autor	Lugar, editorial y año de publicación	No. de autores incluidos	Numero de autoras incluidas	% Inclusión
La guirnalda salvadoreña	Román Mayorga Rivas	S. S., 1884-1886, segunda edición: 1977	Tomo I = 13 Tomo II = 12 Tomo III = 8	Tomo I = 0 Tomo II = 2, Jesús López y Luz Arrué de Miranda Tomo III = 2, Antonia Galindo y Ana Dolores Arias	<b>9.09</b>
Parnaso salvadoreño	Salvador L. Erazo	Barcelona, casa Maucci, hacia 1910.	De un total de 34 autores, solo aparecen 3 mujeres	Ana Dolores Arias, Luz Arrué de Miranda y María Teresa Arrué. Estas dos últimas son tía y madre de Salarrué, respectivamente.	<b>8.82</b>
Parnaso migueleño	Juan Romero	San Miguel, 1942	40 poetas	3 mujeres = Raquel Soto, Lola Aguirre y Salinas y María Loucel	<b>8.11</b>
Antología del cuento salvadoreño 1880-1955	Manuel Barba Salinas	S. S., Dirección de Publicaciones, 1959. 2ª edición en 1976.	28 cuentistas hombres	2 autoras = Eva Alcaine de Palomo (Eugenia de Valcácer) y Pilar Bolaños de Carballo.	<b>7.14</b>
Puño y letra	Oswaldo Escobar Velado	S. S., Editorial Universitaria, 1959	36 poetas hombres	8 autoras = Claudia Lars, Lydia Valiente, Juanita Soriano, Elisa Huevo Paredes, Liliam Jiménez, Matilde Elena López, Irma Lanzas y Mercedes Durand.	<b>22.22</b>
Modern Short Stories of El Salvador	Jack Gallagher	S. S., Dirección General de Publicaciones, 1966	9 autores, de ellos, 1 mujer	Solo incluye a Claudia Lars	<b>11.11</b>
Antología de cuentistas jóvenes de El Salvador	Italo López Vallecillos	Revista La Universidad, S. S.,	12 autores. 11 hombres y 1 mujer	Solo menciona una mujer: Mercedes Durand	<b>8.33</b>

		no. 2, marzo-abril de 1969, 156 págs.			
Antología general de la poesía de El Salvador	José Roberto Cea	S. S., Editorial Universitaria, 1971	23 poetas. 22 de ellos, hombres, y 1 mujer	La única autora antologada es Claudia Lars.	<b>4.35</b>
25 poetas jóvenes de El Salvador	José Luis Valle	S. S., MINED 1971, 500 ejemplares, 78 págs.	En realidad son 31. Y todos son hombres	Cero mujeres	<b>0.0</b>
Poesía femenina de El Salvador	David Escobar Galindo y Luis Gallegos Valdés	S. S., Dirección de Publicaciones, 1976	26 autoras, todas mujeres	Este es uno de los trabajos más completos acerca de escritoras canónicas salvadoreñas. Recopila poemas de 26 autoras: Jesús López, Luz Arrué de Miranda, Antonia Galindo, Ana Dolores Arias, María Teresa de Arrué, Florinda B. González, Alice Lardé de Venturino, Mercedes Quintero, María Loucel, Claudia Lars, Lydia Valiente, Tula Van Severén, Lilian Serpas, Mercedes de Muñoz Ciudad-Real, Emma Posada, Juanita Soriano, Elisa Huevo Paredes, Matilde Elena López, Liliam Jiménez, Claribel Alegría, Dora Guerra, Mercedes Durand, Irma Lanzas, Maya América Cortez. Sonia Miriam Kury y Claudia Herodier.	<b>100.00</b>
Cien años de poesía salvadoreña	Rafael Góchez Sosa y Tirso Canales	Santa Tecla, publicaciones de la Biblioteca "Manuel	Son 26 hombres y <b>ninguna mujer.</b>	Cero	<b>0.0</b>

		Gallardo", 1978			
Índice antológico de la poesía en El Salvador	David Escobar Galindo	S. S., UCA Editores, 1982 y 1987	105 autores (104 si quitamos a Lydia Nogales). De ellos, 17 mujeres	Claribel Alegría, Ana Dolores Arias, Mercedes Durand, Antonia Galindo, Dora Guerra, Claudia Herodier, Elisa Huezo Paredes, Irma Lanzas, Claudia Lars, Matilde Elena López, Luz Arrué de Miranda, Mercedes Quintero, Lilian Serpas, Juanita Soriano, Lydia Valiente, Tula Van Severén, Alice Lardé de Venturino.	<b>16.35</b>
Antología del relato costumbrista en El Salvador	David Escobar Galindo	S. S., Revista Cultura, No. 74, 1989	26 autores. Solo una mujer	Claudia Lars	<b>3.85</b>
Antología 3 x 15 mundos. Cuentos salvadoreños 1962-1992	Gloria Marina Fernández, Rafael Francisco Góchez y Carlos Cañas Dinarte	S. S., UCA Editores, 1994	Son 45 autores, de los cuales solo 5 son mujeres	María de los Ángeles de Castillo, Mercedes Durand, Aziyadeh de Ávila, R. Cruz (pseudónimo de Consuelo Roque) y Gloria Marina Fernández	<b>11.11</b>
Alba de otro milenio	Ricardo Lindo	S. S., DPI, 2000	Son 30 autores, de los cuales 8 son mujeres	Aída Párraga, Xiomara Rodríguez, Mezti Súchit Mendoza, Greta Isadora Valle, Lya Ayala, Margarita Majano, Natalia Domínguez, Tania Molina,	<b>26.67</b>
Los centroamericanos: (Antología de cuentos)	Selección: José Mejía	Alfaguara, 2002	Solo 1 autora salvadoreña	Jacinta Escudos	
Antología de cuentistas salvadoreñas	Willy O. Muñoz	S. S., UCA Editores, 2004	20 autoras	Claribel Alegría, Aziyadeh de Ávila, Pilar Bolaños de Carballo, María de los Ángeles de Castillo, Consuelo Roque, Irma Chavarría, Mercedes Durand, Maura Echeverría, Jacinta Escudos, Leda	<b>100.00</b>



				Falconio, Claudia Hernández, Claudia Lars, Matilde Elena López, Yolanda C. Martínez, Blanca Aguiluz de Menjívar, Josefina Peñate y Hernández, Norma Seoane, Blanca Lidia Trejo, Eva Alcaine de Palomo y Jennifer Rebeca Valiente	
Cicatrices: un retrato del cuento centroamericano	Mackenbach, W.	Managua, Anamá Ediciones, 2004.	1 autora salvadoreña	Jacinta Escudos	
Diccionario de autoras y autores de El Salvador	Carlos Cañas Dinarte	S. S., DPI, 2004	86 escritores, de los cuales 8 son mujeres	Claribel Alegría, Mercedes Durand, Jacinta Escudos, Carmen González Huguet, Alice Lardé de Venturino, Claudia Lars, Matilde Elena López, Lilian Serpas.	<b>9.30</b>
Al pie de la Casa Blanca	Carlos Parada Ayala y el argentino Luis Alberto Ambroggio	Nueva York, Academia Norteamericana de la Lengua Española, 2010.	24 autores, 1 mujer salvadoreña	Mayamérica Cortez	<b>4.17</b>
Puertas abiertas, Antología de poesía centroamericana.	Sergio Ramírez Mercado	México, Fondo de Cultura Económica, 2011	De El Salvador son 10 autores, de los cuales 2 son mujeres. Con Panamá, El Salvador es el país del que presenta menor número de autoras		<b>10.00</b>
Puertos abiertos, Antología de cuento centroamericano	Sergio Ramírez Mercado	México, Fondo de Cultura Económica,	De El Salvador son 9 autores, de los	Claribel Alegría, Jacinta Escudos y Carmen González Huguet	<b>33.33</b>

		2011	cuales 3 son mujeres. El Salvador es el país en el que presenta más autoras		
Las otras voces. Antología de poesía joven salvadoreña		S. S., Dirección de Publicaciones e Impresos, Colección poesía, 2011.	9 autores, de los cuales 7 son mujeres	Lya Ayala, Roxana Méndez, Claudia Meyer, Krisma Mancía, Lauri García Dueñas, Laura Zavaleta y Rebeca Henríquez	<b>77.77</b>
Mujeres en la literatura salvadoreña	Refugio Duarte de Romero	S. S., Red de Mujeres Escritoras, 1997.		El trabajo más exhaustivo realizado hasta ahora por registrar los nombres y salvar del olvido una breve muestra de la obra de nuestras autoras. Adolece de algunos errores fácilmente subsanables que no disminuyen su importancia.	<b>100.00</b>
Poesía de hoy en El Salvador	Benjamín Prado	Madrid, revista Cuadernos Hispanoamericanos 739, enero de 2012.		Susana Reyes, Katherinne Rivera y Teresa Andrade.	<b>42.86</b>

Cuadro resumen 2: Autoras salvadoreñas incluidas en una muestra de las principales antologías literarias:

Nombre	No. de menciones	Antologías donde aparece
Jesús López (1848-¿)	3	La guirnalda salvadoreña, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña
Luz Arrué de Miranda (1852-1932)	4	La guirnalda salvadoreña, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice...

Antonia Galindo (1858-1893)	4	La guirnalda salvadoreña, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice...
Ana Dolores Arias (1859-1888)	4	La guirnalda salvadoreña, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice...
Antonia Navarro (1870-1891)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
María Teresa de Arrué	1	Poesía femenina de El Salvador
Florinda B. González	1	Poesía femenina de El Salvador
Josefina Peñate y Hernández	1	Antología de cuentistas salvadoreñas
Alice Lardé de Venturino (1896-1983)	5	Poesía femenina de El Salvador, Diccionario de autoras y autores de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Acuerdo
Raquel Soto	1	Parnaso migueleño
Lola Aguirre y Salinas	2	Parnaso migueleño, Poesía femenina de El Salvador
María Loucel (1899-1957)	3	Parnaso migueleño, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña
Eva Alcaine de Palomo (firmaba con el pseudónimo Eugenia de Valcácer) (1899- 2001)	3	Antología del cuento salvadoreño 1880-1955, Mujeres en la lit. salvadoreña, Antología de cuentistas salvadoreñas
Leda Falconio (1905-¿)	1	Antología de cuentistas salvadoreñas
Blanca Lidia Trejo	1	Antología de cuentistas salvadoreñas
Norma Seoane	1	Antología de cuentistas salvadoreñas
Pilar Bolaños de Carballo (1920-1961)	3	Antología del cuento salvadoreño 1880-1955, Mujeres en la lit. salvadoreña, Antología de cuentistas salvadoreñas
Claudia Lars (1899-1974)	8	Puño y letra, Modern Short Stories of El Salvador, Antología general de la poesía de El Salvador, Poesía femenina de El Salvador, Diccionario de autoras y autores de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Antología de cuentistas salvadoreñas
Claribel Alegría (1924-)	7	Poesía femenina de El Salvador, Diccionario de autoras y autores de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Acuerdo, Puertos Abiertos, Antología de cuentistas salvadoreñas

María de los Ángeles de Castillo	2	Antología 3 x 15 mundos, Antología de cuentistas salvadoreñas
Marta Sosa Molina (1924-)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Prudencia Ayala (1885-1936)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Lydia Valiente (1900-1976)	5	Puño y letra, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Acuerdo
Juanita Soriano (1918)	4	Puño y letra, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice...,
Olivia Erlinda Cea (1919-¿)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Ángela Magaña Salazar (1919-¿)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Elisa Huevo Paredes (1913-1995)	5	Puño y letra, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Acuerdo
Liliam Jiménez (1922-2007)	3	Puño y letra, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña
Matilde Elena López (1919-2010)	6	Puño y letra, Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Acuerdo, Antología de cuentistas salvadoreñas
Irma Lanzas (1933- )	5	Puño y letra, Poesía femenina de El Salvador, Diccionario de autoras y autores de El Salvador, Índice..., Acuerdo
Sara Palma de Jule	1	Mujeres en la lit. salvadoreña, Acuerdo
Laura Hernández de Salazar	1	Mujeres en la lit. salvadoreña, Acuerdo
Mercedes Durand (1933-1999)	8	Puño y letra, Antología de cuentistas jóvenes de El Salvador, Poesía femenina de El Salvador, Antología 3 x 15 mundos, Diccionario de autoras y autores de El Salvador, Índice..., Acuerdo, Antología de cuentistas salvadoreñas
Mercedes Quintero (1898-1924)	4	Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Acuerdo
Tula Van Severén (1905-¿)	3	Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice...,
Marina Ercilia Saggeth Alarcón (1910-¿)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Berta Funes Peraza (1911-)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña, Acuerdo

Lilian Serpas (1905-1985)	5	Poesía femenina de El Salvador, Diccionario de autoras y autores de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Acuerdo
Mercedes de Muñoz Ciudad Real (1910-¿)	1	Poesía femenina de El Salvador
Emma Posada (1912-1997)	2	Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña
Dora Guerra (1925- )	3	Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice...
Yolanda C. Martínez	3	Mujeres en la lit. salvadoreña, Acuerdo, Antología de cuentistas salvadoreñas
Maura Echeverría (1935- )	3	Mujeres en la lit. salvadoreña, Acuerdo, Antología de cuentistas salvadoreñas
Blanca Aguiluz de Menjívar	1	Antología de cuentistas salvadoreñas
Maya América Cortez (1947-)	4	Poesía femenina de El Salvador, Al pie de la Casa Blanca, Mujeres en la lit. salvadoreña, Acuerdo
Lovey Arguello (1947-)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Sonia Miriam Kury (1948-)	1	Poesía femenina de El Salvador
Claudia Herodier (1950- )	4	Poesía femenina de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Índice..., Acuerdo
Aziyadeh de Ávila (1938-¿)	3	Antología 3 x 15 mundos, Mujeres en la lit. salvadoreña, Antología de cuentistas salvadoreñas
Corina Bruni	1	Mujeres en la lit. salvadoreña, Acuerdo
Rosaura Refugio Duarte de Romero (1948-¿)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Consuelo Roque (firmó varias de sus obras con el pseudónimo R. Cruz) (1946-)	3	Antología 3 x 15 mundos, Mujeres en la lit. salvadoreña, Antología de cuentistas salvadoreñas
Dina Posada (1946-)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Silvia Matus (1950-)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Irma Chavarría (1951-)	2	Mujeres en la lit. salvadoreña, Antología de cuentistas salvadoreñas
Nohemy Anaya Rubio (1953-)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Gloria Marina Fernández ( )	1	Antología 3 x 15 mundos.

Yanira Soundy (1964-)	2	Mujeres en la lit. salvadoreña, Acuerdo
Aída Párraga (1966.)	1	Alba de otro milenio
Xiomara Rodríguez	1	Alba de otro milenio
Mezti Súchit Mendoza	1	Alba de otro milenio
Greta Isadora Valle	1	Alba de otro milenio
Lya Ayala	1	Alba de otro milenio, Las otras voces
Margarita Majano	1	Alba de otro milenio
Natalia Domínguez	1	Alba de otro milenio
Tania Molina	1	Alba de otro milenio
Jacinta Escudos (1961-)	5	Los centroamericanos, Cicatrices: un retrato del cuento centroamericano, Diccionario de autoras y autores de El Salvador, Puertos Abiertos, Antología de cuentistas salvadoreñas
Carmen González Huguet (1958-)	4	Diccionario de autoras y autores de El Salvador, Mujeres en la lit. salvadoreña, Puertos Abiertos, Acuerdo
Nimia Romero (1958-)	1	Mujeres en la lit. salvadoreña
Roxana Méndez	1	Las otras voces
Claudia Hernández	1	Antología de cuentistas salvadoreñas
Claudia Meyer	1	Las otras voces
Krisma Mancía	1	Las otras voces
Lauri García Dueñas	1	Las otras voces
Laura Zavaleta	1	Las otras voces
Rebeca Henríquez	1	Las otras voces
Susana Reyes	1	Poesía de hoy en El Salvador
Katherinne Rivera	1	Poesía de hoy en El Salvador
Teresa Andrade	1	Poesía de hoy en El Salvador
Jennifer Rebeca Valiente	1	Antología de cuentistas salvadoreñas

Cuadro resumen 3: Las más canónicas

Nombre	No. de menciones
Claudia Lars	8
Mercedes Durand	8
Claribel Alegría	7
Matilde Elena López	6
Lydia Valiente	5
Elisa Huevo Paredes	5
Alice Lardé de Venturino	5
Lilian Serpas	5
Irma Lanzas	5
Jacinta Escudos	5